

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 15 NOVEMBRE 2021 À 19 H
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE SIMON ROY.**

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 15 novembre 2021 en présentiel et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal.

Le conseiller Michael Crook est absent lors de cette séance.

Assiste également à la séance, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19 h.

Il souhaite la bienvenue à tous. Chacun des membres du conseil s'est présenté considérant qu'il s'agit d'un nouveau conseil.

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 OCTOBRE 2021**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Demande d'une subvention pour le sentier Tomifobia pour 2022
 - 7.2 MTQ – Report d'échéance – passage piétonnier face à la banque et intersection 141 et 208
 - 7.3 Recyc-Québec – correspondance confirmant la compensation 2021 pour la collecte des matières recyclables
- 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**
 - 8.1 Compte rendu de la réunion du conseil des maires du 20 octobre 2021
- 9. RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Annulation de la réunion du 18 octobre 2021
 - 9.1.2 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON MONDAY, NOVEMBER 15TH, 2021
AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY**

The Council of the Municipality sits in regular session on November 15th, 2021 held in person and to which the public is invited to participate.

Present are the councillors, France Coulombe, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Councillor Michael Crook is absent for this meeting

Also attending the meeting, Mr. Bastien Lefebvre, Director General and Secretary-treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 07:00 p.m.

He welcomes everyone. Each of the councillors introduced themselves as this is a new council.

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OCTOBER 4TH 2021**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 7. CORRESPONDENCE REPORTS**
 - 7.1 Application for a grant for the Tomifobia trail for 2022
 - 7.2 MTQ - Deadline extension - pedestrian crossing in front of the bank and intersection 141 and 208
 - 7.3 Recyc-Québec - correspondence confirming the 2021 compensation for the collection of recyclable materials
- 8. MAYOR'S REPORT/MRC**
 - 8.1 Report of the meeting of the Council of Mayors of October 20th, 2021
- 9. COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Cancellation of the meeting of October 18th, 2021
 - 9.1.2 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire
Initiales du directeur général

<p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p style="padding-left: 20px;">9.2.1 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff</p> <p>9.3 M.R.C</p> <p style="padding-left: 20px;">Aucun sujet.</p> <p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p style="padding-left: 20px;">9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la séance spéciale du 27 octobre 2021</p> <p style="padding-left: 20px;">9.4.2 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p style="padding-left: 20px;">Aucun sujet.</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Résolution pour destruction des archives recommandée par l'archiviste mandaté Michel Hamel (HB Archivistes)</p> <p>11.2 Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires par les membres du conseil</p> <p>11.3 Résolution pour nommer 2 membres du conseil sur le comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>11.4 Résolution pour nommer 1 membre-citoyen sur le comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Retour sur la fête d'Halloween</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Soirée OMER et finaliste à Ayer's Cliff – résolution pour autoriser l'achat d'une table pour la soirée</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Projet chemin Brown's Hill – travaux complétés – inspection finale le 21 octobre dernier</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Suivi apparition moules zébrées lac Massawippi</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 La réunion du CCU du 18 octobre est reportée au mois de novembre</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p style="padding-left: 20px;">Aucun sujet.</p> <p style="padding-left: 20px;">16.2.1 PPCMOI – 32 appartements</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats – octobre 2021</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p>	<p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p style="padding-left: 20px;">9.2.1 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff</p> <p>9.3 M.R.C.</p> <p style="padding-left: 20px;">No subject.</p> <p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p style="padding-left: 20px;">9.4.1 Tabling of the minutes of the special meeting of October 27th, 2021</p> <p style="padding-left: 20px;">9.4.2 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p style="padding-left: 20px;">No subject.</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Resolution for destruction of archives recommended by appointed archivist Michel Hamel (HB Archivistes)</p> <p>11.2 Filing of declarations of pecuniary interests by members of the Council</p> <p>11.3 Resolution to appoint 2 Council members to the comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>11.4 Resolution to appoint 1 citizen-member on the comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Feedback on the Halloween party</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 OMER evening and finalist in Ayer's Cliff – resolution to approve buying a table for the evening</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Brown's Hill Road project - work completed - final inspection on October 21st</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Follow up on the apparition of Zebra mussels Lake Massawippi</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 The CCU meeting of October 18th is postponed to November</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p style="padding-left: 20px;">No subject.</p> <p style="padding-left: 20px;">16.2.1 PPCMOI – 32 apartments</p> <p>16.3 Tabling of the permits and certificates report - October 2021</p> <p>17. NEW BUSINESS</p>
--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2021-220</p> <p>Il est proposé par le conseiller PETER MCHARG Appuyé par la conseillère FRANCE COULOMBE</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2021-221</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 23 septembre 2021 au 25 octobre 2021 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de septembre et d'octobre 2021;</p> <p>Il est proposé par la conseillère NANCY VANASSE Appuyé par le conseiller PATRICK PROULX</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de septembre et d'octobre 2021, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>355 536,16 \$ pour les comptes à payer et 51 740,13 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 OCTOBRE 2021</p> <p>RÉS. : 2021-222</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 octobre 2021 et ils sont d'accord avec son contenu;</p> <p>Il est proposé par le conseiller PATRICK PROULX Appuyé par le conseiller PETER MCHARG</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 octobre 2021 soit adopté, tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>1) Mme Anseau concernant les réunions en format Zoom, est-ce possible de poursuivre aussi avec ce mode facilitant pour certaines personnes.</p> <p>2) Mme Dix au sujet de l'accès aux plans concernant une demande de permis.</p>	<p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2021-220</p> <p>It is moved by Councillor PETER MCHARG Seconded by Councillor FRANCE COULOMBE</p> <p>THAT the agenda be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES.: 2021-221</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from September 23rd, 2021 to October 25th, 2021 inclusively) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of September and October 2021;</p> <p>It is moved by Councillor NANCY VANASSE Seconded by Councillor PATRICK PROULX</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of September and October 2021, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$355 536,16 for accounts payable and \$51 740,13 for direct payments</p> <p>AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 4TH, 2021</p> <p>RES.: 2021-222</p> <p>WHEREAS all Council members have received a copy of the minutes of the regular meeting of October 4th, 2021, and they agree with its content;</p> <p>It is proposed by Councillor PATRICK PROULX Seconded by Councillor PETER MCHARG</p> <p>THAT the minutes of the regular meeting held on October 4th, 2021, be adopted, as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>1) Mrs. Anseau concerning the meetings via zoom, is it possible to continue also with this mode facilitating for some people.</p> <p>2) Ms. Dix about accessing the plans for a permit application.</p>
--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

- 3) M. Landry concernant l'état du bâtiment de la mairie, suivi en cours.
- 4) Mme Dezan concernant le paiement de 64 000 \$ dans le compte à payer pour le projet Lakeview.
- 5) Mme Diane Brus, remerciement à l'ancien conseil et DG pour la réfection du chemin Brown's Hill.
- 6) M. Lavigne concernant le poste vacant au CCU suite aux élections, appel de candidatures et augmentation des immeubles riverains dans le nouveau rôle 2022-2023-2024.

Les réponses aux questions se trouvent dans l'enregistrement de la séance sur le site internet de la Municipalité.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES

Dépôt du rapport des correspondances et tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances.

7.1 Demande d'une subvention pour le sentier Tomifobia pour 2022

RÉS. : 2021-223

ATTENDU la demande de subvention de Le sentier nature Tomifobia;

ATTENDU que la Municipalité a contribué l'an passé auprès de cet organisme;

ATTENDU que ce sentier est la seule piste cyclo-piétonnière au Québec administrée et entretenue par un organisme à but non lucratif;

Il est proposé par la conseillère NANCY VANASSE Appuyé par le conseiller PETER MCHARG

ET résolu que la Municipalité accepte la demande de subvention à Le sentier nature Tomifobia pour un montant de 2 100 \$.

Adoptée

7.2 MTQ – Report d'échéance – passage piétonnier face à la Banque et intersection 141 et 208

Une lettre a été reçue le 4 octobre dernier par courriel, dans laquelle le MTQ nous informe qu'en raison des difficultés d'approvisionnement de certains équipements de signalisation, les interventions concernant le passage piétonnier face à la Banque et intersection 141 et 208 sont reportées au printemps 2022.

7.3 Recyc-Québec – correspondance confirmant la compensation 2021 pour la collecte des matières recyclables

La Municipalité a reçu le 26 octobre dernier, une lettre de Recyc-Québec informant la Municipalité à l'effet qu'un versement de 26 679, 89 \$ (à titre indicatif car des ajustements pourraient être apportés d'ici au paiement) sera versé le 2 mars

- 3) Mr. Landry concerning the condition of the town hall building, follow up in progress.

4) Mrs. Dezan regarding the payment of \$ 64,000 into the account payable for the Lakeview project.

5) Mrs. Diane Brus thanks the former council and GD for the repair of Brown's Hill Road.

6) M. Lavigne concerning the vacant position at the CCU following the elections, call for candidates and increase in waterfront buildings in the new role 2022-2023-2024.

The answers to the questions can be found in the recording of the session on the Municipality's website.

6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES

No point of discussion on this subject during the meeting.

7. CORRESPONDENCE REPORTS

Filing of the correspondence reports and all Council members received copies of the reports.

7.1 Application for a grant for the Tomifobia trail for 2022

RES. : 2021-223

WHEREAS the grant application from The Tomifobia Nature Trail;

WHEREAS the Municipality contributed to this organization last year;

WHEREAS this trail is the only bike-pedestrian trail in Quebec administered and maintained by a non-profit organization;

It is proposed by the Councillor NANCY VANASSE Supported by Councillor PETER MCHARG

AND resolved that the Municipality accept the application for a grant from the Tomifobia Nature Trail for an amount of \$2,100.

Adopted

7.2 MTQ – Deadline extension – pedestrian crossing in front of the Bank and intersection 141 and 208

A letter was received on October 4th by email in which the MTQ informs us that due to difficulties in the supply of certain signaling equipment, interventions concerning the pedestrian crossing in front of the Bank and intersections 141 and 208 are postponed to spring 2022.

7.3 Recyc-Québec - correspondance confirmant la compensation 2021 pour la collecte des matières recyclables

On October 26th, the Municipality received a letter from Recyc-Québec informing the Municipality that a payment of \$26,679.89 (indicative because of the adjustments that may be made before payment) will be

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

2022. Ce chèque compense les organismes municipaux pour les coûts défrayés par ces derniers pour la collecte, le transport, le tri et le conditionnement des matières recyclables.

8. RAPPORT DU MAIRE/MRC

8.1 Compte rendu de la réunion du conseil des maires du 20 octobre 2021

- RCI 16-21 – Règlement contrôle intérimaire;
- Nouveau schéma d'aménagement;
- Prochaines réunions le 24 novembre et 8 décembre.

9. RAPPORT DES COMITÉS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1 Annulation de la réunion du 18 octobre 2021

La réunion du 18 octobre 2021 a été annulée et est reportée ultérieurement.

9.1.2 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff

RÉS. : 2021-224

ATTENDU QUE la charte de la Régie incendie de Memphrémagog Est prévoit la nomination d'un délégué et d'un substitut membre du conseil municipal de la Municipalité;

Il est proposé par la conseillère FRANCE COULOMBE
Appuyé par la conseillère CAROLINE PAUL

QUE monsieur Patrick Proulx soit nommé délégué et que monsieur Simon Roy soit nommé substitut membre du conseil municipal pour la Régie incendie de Memphrémagog Est.

Adoptée

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff

RÉS. : 2021-225

ATTENDU QUE la charte de la Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook prévoit la nomination d'un délégué et d'un substitut membre du conseil municipal de la Municipalité;

Il est proposé par la conseillère NANCY VANASSE
Appuyé par le conseiller PATRICK PROULX

QUE monsieur Simon Roy soit nommé délégué et que madame Caroline Paul soit nommée substitut membre du conseil municipal pour la Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook.

Adoptée

9.3 M.R.C.
Aucun sujet.

made on March 2nd, 2022. This cheque is used to compensate municipal organizations for the costs incurred by them for the collection, transportation, sorting and packaging of recyclable materials.

8. MAYOR'S REPORT/MRC

8.1 Report of the meeting of the Council of Mayors of October 20th, 2021

- RCI 16-21 – Interim Contribution Regulation;
- New development plan;
- Next meeting on November 24th and December 8th.

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1 Cancellation of the meeting of October 18th, 2021

The October 18th, 2021 meeting has been cancelled and is postponed at a later date.

9.1.2 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff

RES.: 2021-224

WHEREAS the charter of the Régie incendie de Memphrémagog Est provides for the appointment of a delegate and a substitute member of the Municipal Council of the Municipality;

It is proposed by the Councillor FRANCE COULOMBE
Supported by the Councillor CAROLINE PAUL

THAT Mr. Patrick Proulx be appointed delegate and that Mr. Simon Roy be appointed substitute member of the municipal council for the Régie incendie de Memphrémagog Est.

Adopted

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff

RES.: 2021-225

WHEREAS the charter of the Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook provides for the appointment of a delegate and a substitute member of the Municipal Council of the Municipality;

It is proposed by the Councillor NANCY VANASSE
Supported by the Councillor PATRICK PROULX

THAT Mr. Simon Roy be appointed delegate and that Miss. Caroline Paul be appointed substitute member of the municipal council for the Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook.

Adopted

9.3 M.R.C.
No subject.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

<p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la séance spéciale du 27 octobre 2021</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 27 octobre 2021.</p> <p>9.4.2 Résolution pour nommer un délégué et un substitut membre du conseil pour Ayer's Cliff</p> <p>RÉS. : 2021-226</p> <p>ATTENDU QUE la charte de la Régie du Parc Massawippi prévoit la nomination d'un délégué et d'un substitut membre du conseil municipal de la Municipalité;</p> <p>Il est proposé par la conseillère NANCY VANASSE Appuyé par la conseillère FRANCE COULOMBE</p> <p>QUE monsieur Simon Roy soit nommé délégué et que monsieur Michael Crook soit nommé substitut membre du conseil municipal pour la Régie du Parc Massawippi.</p> <p>Adoptée</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Résolution pour destruction des archives recommandée par l'archiviste mandaté Michel Hamel (HB Archivistes)</p> <p>RÉS. : 2021-227</p> <p>ATTENDU que Michel Hamel de HB Archivistes a procédé à l'épuration de certains dossiers à la Municipalité;</p> <p>ATTENDU QU'une liste contenant les dossiers à détruire a été déposée par Michel Hamel de HB Archivistes;</p> <p>ATTENDU QU'une résolution est nécessaire afin de procéder à la destruction de ceux-ci;</p> <p>Il est proposé par la conseillère NANCY VANASSE Appuyé par la conseillère CAROLINE PAUL</p> <p>QUE la Municipalité accepte que les documents énumérés à la liste de HB Archivistes soient détruits.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.2 Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires par les membres du conseil</p> <p>Tous les membres du conseil municipal ont reçu le formulaire Déclaration des intérêts pécuniaires et ceux-ci seront transmis, tel que prévu par l'article 360.2 de LERM.</p> <p>11.3 Résolution pour nommer 2 membres du conseil sur le comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>RÉS. : 2021-228</p>	<p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.4.1 Tabling of the minutes of the special meeting of October 27th, 2021</p> <p>All board members received a copy of the minutes of the meeting on October 27th, 2021.</p> <p>9.4.2 Resolution to appoint a delegate and a substitute Council member for Ayer's Cliff</p> <p>RES.: 2021-226</p> <p>WHEREAS the charter of the Régie du Parc Massawippi provides for the appointment of a delegate and a substitute member of the Municipal Council of the Municipality;</p> <p>It is proposed by the Councillor NANCY VANASSE Supported by the Councillor FRANCE COULOMBE</p> <p>THAT Mr. Simon Roy be appointed delegate and that Mr. Michael Crook be appointed substitute member of the municipal council for the Régie du Parc Massawippi.</p> <p>Adopted</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>No subject.</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Resolution for destruction of archives recommended by appointed archivist Michel Hamel (HB Archivistes)</p> <p>RES. : 2021-227</p> <p>WHEREAS Michel Hamel of HB Archivistes has cleaned up certain files at the Municipality;</p> <p>WHEREAS a list containing the records to be destroyed has been filed by Michel Hamel from HB Archivistes;</p> <p>WHEREAS a resolution is necessary in order to proceed with the destruction of these;</p> <p>It is proposed by the Councillor NANCY VANASSE Supported by the Councillor CAROLINE PAUL</p> <p>THAT the Municipality accepts that the records listed on the list of HB Archivistes be destroyed.</p> <p>Adopted</p> <p>11.2 Filing of declarations of pecuniary interests by members of the Council</p> <p>All members of the municipal Council have received the Declaration of Pecuniary Interests form and these will be sent, as provided for in section 360.2 of the LERM.</p> <p>11.3 Resolution to appoint 2 Council members to the comité consultatif en urbanisme (CCU)</p> <p>RES. : 2021-228</p>
---	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ATTENDU QUE suite aux élections municipales il est nécessaire de nommer 2 membres du conseil sur le comité consultatif en urbanisme (CCU);

Il est proposé par le conseiller PETER MCHARG
Appuyé par la conseillère CAROLINE PAUL

QUE madame Nancy Vanasse soit nommée présidente du comité consultatif en urbanisme (CCU) et que madame France Coulombe soit nommée substitut sur ce comité.

Adoptée

11.4 Résolution pour nommer 1 membre-citoyen sur le comité consultatif en urbanisme (CCU)

RÉS. : 2021-229

ATTENDU QUE suite aux élections municipales il est nécessaire de nommer 1 membre-citoyen sur le comité consultatif en urbanisme (CCU);

Il est proposé par la conseillère FRANCE COULOMBE
Appuyé par le conseiller NANCY VANASSE

QUE monsieur Jeremy Stairs soit nommé membre-citoyen sur le comité consultatif en urbanisme (CCU).

Adoptée

12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES

12.1 Retour sur la fête d'Halloween

Tous les membres du conseil municipal remercient chaleureusement l'Association des marchands de la Municipalité d'Ayer's Cliff pour son implication et contribution importante dans le cadre de la fête d'Halloween.

13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

13.1 Soirée OMER et finaliste à Ayer's Cliff – résolution pour autoriser l'achat d'une table pour la soirée

RÉS. : 2021-230

ATTENDU QUE la soirée des OMER aura lieu le 25 novembre prochain à l'Hôtel Chéribourg;

ATTENDU QUE 3 entreprises de la Municipalité font partie des finalistes;

ATTENDU QU'il est nécessaire que des représentants de la Municipalité soient présents lors de cet événement;

ATTENDU QUE le coût pour la réservation d'une table lors de cet événement est de 1000 \$;

Il est proposé par la conseillère FRANCE COULOMBE
Appuyé par la conseillère CAROLINE PAUL

QUE deux (2) représentants pour la Municipalité d'Ayer's Cliff soient désignés et qu'un montant de 1000 \$ soit accordé afin de procéder à la réservation de la table dans le cadre de cet événement.

Adoptée

WHEREAS following the municipal elections it is necessary to appoint 2 members of the council on the comité consultatif en urbanisme (CCU);

It is proposed by the Councillor PETER MCHARG
Supported by the Councillor CAROLINE PAUL

THAT Ms. Nancy Vanasse be appointed President of the comité consultatif en urbanisme (CCU) and that Ms. France Coulombe be appointed substitute on that committee.

Adopted

11.4 Resolution to appoint 1 citizen-member on the comité consultatif en urbanisme (CCU)

RES. : 2021-229

WHEREAS following the municipal elections it is necessary to appoint 1 citizen-member on the comité consultatif en urbanisme (CCU);

It is proposed by the Councillor FRANCE COULOMBE
Supported by the Councillor NANCY VANASSE

THAT Mr. Jeremy Stairs be appointed as a citizen-member on the comité consultatif en urbanisme (CCU).

Adopted

12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS

12.1 Feedback on the Halloween party

All members of The City Council warmly thank the Merchants Association of the Municipality of Ayer's Cliff for their involvement and important contribution to the Halloween party.

13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT

13.1 OMER evening and finalist in Ayer's Cliff – resolution to approve buying a table for the evening

RES. : 2021-230

WHEREAS the OMER evening will take place on November 25th at the Hôtel Chéribourg;

WHEREAS 3 companies from the Municipality are among the finalists;

WHEREAS it is necessary that representatives of the Municipality be present at this event;

WHEREAS the cost for booking a table at this event is \$1000;

It is proposed by the Councillor FRANCE COULOMBE
Supported by the Councillor CAROLINE PAUL

THAT two (2) representatives for the Municipality of Ayer's Cliff be designated and that an amount of \$1000 be granted to proceed with the reservation of the table as part of this event.

Adopted

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14.1 Projet chemin Brown's Hill – travaux complétés – inspection finale le 21 octobre dernier

Le maire informe que les travaux sont complétés sur le chemin Brown's Hill mais que quelques corrections mineures seront apportées afin de finaliser ce projet.

15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

15.1 Suivi apparition moules zébrées lac Massawippi

Une vaste opération de recherche des moules zébrées a eu lieu afin de connaître l'état de la contamination du lac Massawippi. Les résultats de l'analyse des données seront connus sous peu. Bleu Massawippi souhaite rencontrer chacun des conseils municipaux dans le cadre d'un atelier de travail sur le sujet qui aura lieu vers la mi-novembre.

16. URBANISME

16.1 La réunion du CCU du 18 octobre est reportée au mois de novembre

16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme

Aucun sujet.

16.2.1 PPCMOI – 32 appartements

Le maire informe qu'il n'y aura aucune suite concernant ce dossier et qu'aucune demande supplémentaire ne sera effectuée.

16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats – octobre 2021

Le rapport des permis et certificats d'octobre 2021 est déposé lors de cette rencontre.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet.

18. VARIA

Autres questions des citoyens présents :

- 1) Mme Bégin concernant le type de nouvelles constructions suite aux permis émis en octobre.
- 2) Mme Diane Brus concernant l'entreprise Wulftec et des suivis faits par la Municipalité.
- 3) Mme Fontaine concernant le règlement RCI 16-21, questionnement sur l'arrêt des travaux de remblais et déblais pour la montagne derrière l'entreprise Wulftec.
- 4) M. Landry concernant des précisions pour l'installation des arrêts aux intersections 141 et 208.
- 5) M. Durand félicitations au conseil concernant les investissements à venir pour les infrastructures municipales.
- 6) M. Landry concernant l'état de la rue Clough.
- 7) M. Nuyt concernant des précisions en lien avec la variation de la nappe phréatique en lien avec le projet Ripplecove.

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 Brown's Hill Road project - work completed - final inspection on October 21st

The Mayor informs that the work is completed on Brown's Hill Road but that some minor corrections will be made to finalize this project.

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Follow up on the apparition of Zebra mussels Lake Massawippi

An extensive search for zebra mussels took place in order to know the state of contamination of Lake Massawippi. The results of the data analysis will be known shortly. Bleu Massawippi wishes to meet each of the municipal councils as part of a workshop on the subject that will take place around mid-November.

16. URBAN PLANNING

16.1 The CCU meeting of October 18th is postponed to November

16.2 Amendments to the town planning regulations

No subject.

16.2.1 PPCMOI – 32 apartments

The mayor informs that there will be no follow-up concerning this file and that no additional request will be made.

16.3 Tabling of the report of permits and certificates – October 2021

The October 2021 report of permits and certificates is tabled at this meeting.

17. NEW BUSINESS

No subject.

18. VARIA

Other questions from citizens present:

- 1) Mrs. Bégin concerning the type of new construction following the permits issued in October.
- 2) Mrs. Diane Brus concerning the Wulftec company and the follow-ups made by the Municipality.
- 3) Mrs. Fontaine concerning the RCI 16-21 regulation, questioning about the stopping of the backfill and excavation work for the mountain behind the Wulftec company.
- 4) Mr. Landry regarding details for the installation of stops at intersections 141 and 208.
- 5) Mr. Durand congratulations to the council on the upcoming investments for municipal infrastructure.
- 6) M. Landry concernant l'état de la rue Clough.
- 7) M. Nuyt concerning details related to the variation of the groundwater in connection with the Ripplecove project.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 15 novembre 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2021-231</p> <p>Il est proposé par le conseiller PATRICK PROULX</p> <p>QUE la réunion soit levée à 20 h 05.</p> <p>Adoptée</p>	<p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>RES. : 2021-231</p> <p>It is moved by Councillor PATRICK PROULX</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 8:05 p.m.</p> <p>Adopted</p>
<p>Bastien Lefebvre Directeur général/General Manager</p>	<p>Simon Roy Maire/Mayor</p>